



司法部

布利昂·皮斯
美国联邦检察院
纽约东区办公室

即时发布

2022年3月16日，星期三

WWW.JUSTICE.GOV/USAO/NYE

联系人: 约翰·马祖礼

(718) 254-6323

五名人士为中国秘密警察跟踪、骚扰、搜集美国居民情报遭多项指控

被告人参与跨国镇压阴谋，迫使居住在美国和国外的批评中国人士保持缄默-包括试图干扰一名批评中国的美国退伍军人和美国国会参选人在布鲁克林的竞选活动，和策划毁坏一个中国持不同政见者批评中国政府的艺术作品

今天，布鲁克林联邦法院启封两份申诉书，授权一份修正申诉书，指控五名被告数项罪名。这些罪名与中华人民共和国（中国）秘密警察跟踪、骚扰和监视在纽约皇后区和美国其它地方居住的中国公民的活动有关。据称，所有被告都被指控犯了针对美国居民的跨国镇压罪，这些美国居民的行为和政治观点为中国政府所不齿，比如提倡在中国实行民主。在其中一个阴谋里，这些同谋者被指称试图干扰联邦选举，组织破坏一个美国退伍军人竞选美国国会的活动。该退伍军人是1989年中国北京民主示威运动的一名领袖。另一起阴谋是三名被告策划毁坏一个住在加州洛杉矶、曾批评过中国政府的中国公民的艺术作品，并在该艺术家工作的场所和汽车里安装监控设备，从中国对他进行监视。

刘藩（Frank）和马修·兹布里斯（Matthew Ziburis）于昨天被捕，而王书君于今晨被捕。所有三起逮捕均在纽约东区发生。被告将定于今天下午在布鲁克林美国司法行政官詹姆斯·R·周（James R. Cho）前首次出庭。另外两名被告依然在逃。

美国纽约东区检察官布利昂·皮斯（Breon Peace），美国司法部国家安全司助理检察长马修·G·奥尔森（Matthew G. Olsen），联邦调查局（联调局）反情报司助理局长小艾伦·E·柯勒（Alan E. Kohler），及纽约分局局长迈克·J·德利斯考（Michael J. Driscoll），宣布逮捕和指控。

皮斯检察官说：“今天启封的申诉显示了中国政府的秘密警察和这些被告铤而走险，竭尽所能攻击纽约市和美国其它地方的法治和自由。根据指控，这三起案件都涉及到封口、骚扰、抹黑和搜集美国居民情报的活动，仅仅是因为他们行使了

自由发言权。美国不会容忍这些明目张胆的在美国土地上针对美国居民、破坏我们所珍视的美国价值和权利的非法活动。”

助理检察长奥尔森说：“跨国镇压伤害美国和世界人民，威胁法治。我们不能容忍这种违反我们法律，以及和我们基本价值观相对立的行为。司法部将捍卫所有美国人的权力，包括那些来美国居住，工作和学习的人。我们不允许任何外国政府来阻止他们的言论自由、拒绝他们应得到的法律保护、或危及他们及他们家人的安全。”

助理局长柯勒说：“国家安全部是一个超越收集情报的机构。它执行中国政府的计划，限制言论自由，攻击持不同政见者，并维护共产党权威。当它把那些行动带到国外，它就违反了美国的主权并成为国家安全的威胁。这些指控应被视为对国安部和其它外国情报机构的一个严正警告，即他们的镇压企图在我们境内不会被容忍。”

联调局分局长德利斯考说：“据称，所有被告今天被指控在中国秘密警察指使下从事意图对在美国的中国持不同政见者实行封口的一系列行为。跨国镇压阴谋对公然反对中国政府和其它政权的美国居民所构成的威胁日趋严重。联调局承诺保护所有美国居民的言论自由，我们不能容忍外国政府违反我国法律，限制我们自由的企图。”

美国诉林启明

林被指控犯州际骚扰，及图谋使用与该州际骚扰阴谋有关的身份识别手段罪。

据称，林是一名住在中国的中国公民，代表中国国家安全部（国安部）工作。国安部是一个民用情报和秘密警察机构，负责政治安全和反情报。

自 2021 年 9 月起，林雇佣了一个在纽约的私家侦探（侦探），去干扰一个布鲁克林居民（被害人）正在竞选美国国会的活动，包括对被害人的人体伤害。该被害人是 1989 年天安门广场支持民主示威运动的学生领袖，后逃到美国，在美国军队服役，成为美国归化公民。2021 年 9 月，被害人（当时住在长岛）宣布他有意参加 2022 年 11 月长岛一个美国国会议员席位的竞选。

林在雇佣侦探时解释说，如果被害人在 2022 年 6 月的初选中被选上，他便可能“被选为立法者。现在我不想让他获选。”林强调“什么价钱都行，只要你能做。”他还承诺“我们今后会有更多、更多类似的 [工作] ... 包括目前 [一个] 纽约州的立法者。”林对侦探解释说林和其他一些在中国未透露身份的人合作，阻止被害人入选美国国会。

据称，林最初要求侦探提供被害人的信息，包括侦探后来提供的被害人的地址和电话号码。林还要求侦探寻找对被害人不利信息，如果找不到此类信息，“捏造一些，像 [一个著名的音乐会钢琴家（‘钢琴家’）] 所经历的？”那个要求提到一起在北京发生的事件，其中该钢琴家据说因与妓女在一起而被拘留。林之后重申，如果侦探找不到丑闻，那么“他们能编造一些吗？”林还鼓励侦探“去找个姑娘 ... 或者看看他如何招妓，拍些照片，诸如此类。”

2021 年 12 月，林提议侦探也可以考虑用人体伤害来阻止被害人的竞选。林在发给侦探的一个留言里说：

你现在就开始想想，除了暴力，还有什么别的打算？嗯？但说到底，暴力也可以嘛。嗯？揍他[轻笑]，揍到他不能参选。哼，这是，是最后一招。你，你考虑考虑。车祸，[他]就彻底完蛋[轻笑]，对吧？不知道，呃，从不同的角度看看各种方式。或者，选举那天，他自己去不了，对吧？

本案由检察院国家安全和网络犯罪处代表政府办理。由助理联邦检察官亚历山大·A·所罗门（Alexander A. Solomon）和戴维·K·凯斯勒（David K. Kessler）主理诉讼，国家安全司反情报和出口管制处出庭律师斯科特·A·克拉非（Scott A. Claffee）协助。

美国诉王书君

王被指控在参与一个由国安部策划的跨国镇压阴谋时，作为中国政府代理人，非法使用身份识别手段，提供实质性虚假陈诉。

据称，住在皇后区法拉盛的王原是个访问学者和作家，曾帮助建立一个皇后区的亲民主组织。该组织追崇两位在中国提倡政治经济改革而最终被革职的前中国共产党领导人。但是，自 2015 年起，王在数名国安部官员的指使和操纵下进行秘密活动。

在国安部的指使下，王利用他在纽约市华侨社区中的地位 and 身份，收集知名活跃人士、持不同政见者和人权领袖的信息，汇报给中国政府。王假装乐于倾听，把这些活跃分子私底下和他说的话，包括他们对中国民主的看法和反对中国共产党所准备的演讲、书稿、示威活动等全都上报了。王的受害者包括纽约市和其它地区中国政府认为有颠覆倾向的个人和团体，比如在美国和海外的香港民运人士、台湾独立倡导者、还有维吾尔族和藏族活跃人士等。王发给国安部的电邮“日记”含有他和这些知名持不同政见者的谈话细节、民运人士的活动、及中国政府监视对象的有关电话和其它联络信息。

举例来说，在 2016 年 11 月 22 日一系列通讯中，王的国安部操纵者指示他去和一个某皇后区民运活动的与会者见面，并“完成”“老板”指派的“任务”。国安部的操纵者强调该与会者和“藏人、维吾尔人和蒙古人”都有联系。同样，2016 年 11 月 16 日，王通知另一个国安部操纵者，他和一位知名人权活动家“刚刚聊完”，问了“必要的问题”并得到了“坦诚的”答案。国安部操纵者回应说“太好了”还用了个竖大拇指的表情符号，指示王在“日记”里记载这个信息。

2020 年 4 月，王报告过的一个被害人，申诉书里称为“香港持不同政见者 1”的香港民主活跃人士，在香港遭到逮捕并以政治罪名被监禁。另外，2019 年 4 月，王从中国飞往皇后区的约翰·F·肯尼迪国际机场时携带了一份手写的文件，上面有数十名其他知名中国持不同政见者的姓名和未公开的联络信息，包括其他随后在 2019 年和 2020 年被中国政府逮捕的香港民主活跃人士。

申诉书还称，2017 年 8 月 2 日在皇后区进行的一次访谈中，王对联邦法官撒谎，错误地否认他和中国官员或国安部有联系，但事实上他一直在秘密地向国安部汇报美国居民的情况。王后来对执法部门的卧底以及和探员随后的面谈中承认其大部分犯罪行为。

本案由检察院国家安全和网络犯罪处代表政府办理。由助理联邦检察官亚尔提·迈克康纳（Artie McConnell）主理诉讼，国家安全司反情报和出口管制处出庭律师斯科特·A·克拉非（Scott A. Claffee），及联邦检察院康乃迪克区助理检察官爱德华·常（Edward Chang）协助。

美国诉刘藩（Frank）、马修·兹布里斯（Matthew Ziburis）、和孙强（Jason）

刘藩和兹布里斯被控合谋作为代理替中国政府办事。刘、兹布里斯和孙强被控合谋犯国际骚扰和非法使用身份识别手段罪。刘和孙被控合谋贿赂联邦官员以获取旅美民主活跃人士的纳税表。

据申诉书称，住在长岛杰里科的刘是纽约市一个所谓的媒体公司的总裁。而住在长岛牡蛎湾的兹布里斯是一个前佛罗里达州狱警和保镖。孙是一个国际技术公司在中国的雇员。

据申诉书称，刘和兹布里斯在孙的指使和操纵下，对住在美国，包括纽约市、加利福尼亚州、和印第安纳州支持民主的中国持不同政见者进行抹黑，搜集他们的信息，并散布和他们有关的负面消息。比如，在孙的指使下，刘付钱给皇后区一个私家侦探去贿赂一个国税局的雇员，以图获取某个持不同政见者的联邦纳税表。该私家侦探和执法部门合作，国税局雇员未收到贿赂钱款。被告计划公开该持不同政见者可能存在的税务问题，抹黑他的名誉。这些同谋犯还策划毁坏一个持不同政见艺术家批评中国政府的艺术作品。该艺术家把中国主席习近平塑造成新冠病毒分子的一个雕塑在 2021 年春被毁。孙付钱给刘和兹布里斯两人，用于跟踪、骚扰和监视旅美持不同政见者。

作为这些活动的一部分，被告对民运活跃人士进行电子监视。比如，兹布里斯假扮成有意购买持不同政见艺术家作品的艺术品经销商，偷偷在持不同政见者的工作场所和车辆里安装监控摄像头和导航装置。孙在中国查看从这些设备发送的实时视频监控和位置信息。被告还制作类似计划，在另外两名持不同政见者的居住地和车辆里安装监控装置。刘和兹布里斯计划假扮成国际体育委员会的成员，进入其中一个持不同政见者的住所。

被告人还计划用刘所谓的媒体公司做掩护，对持不同政见者进行模拟媒体采访。孙为这些假采访提供提纲，并撰写问题，试图寻找羞辱持不同政见者或损坏其名誉的答案。被告的意图是这些录音和视频中的申明可用来做中国政府攻击持不同政见者的宣传材料。

本案由检察院国家安全和网络犯罪处代表政府办理。由助理联邦检察官亚历山大·A·所罗门（Alexander A. Solomon）和艾米莉·J·迪恩（Emily J. Dean）主理诉讼，检察院财产没收处布莱恩·D·莫里斯（Brian D. Morris）和国家安全司反情报和出口管制处出庭律师斯科特·A·克拉非（Scott A. Claffee），及联邦检察院加利福尼亚中区助理检察官克里斯多弗·D·格里格（Christopher D. Grigg）协助。

* * *

申诉书里的控告为指控，除非并直到被证明有罪，被告应视为无罪。

联调局为受害者报告外国政府试图跟踪、恐吓或攻击美国人民设立了一个网站。如果你相信你是或曾是跨国镇压的受害者，请上
<https://www.fbi.gov/investigate/counterintelligence/transnational-repression>.

被告人:

林启明
年龄：59
中华人民共和国

E.D.N.Y. 案卷号：22-MJ-251

王书君
年龄：73
纽约皇后区

E.D.N.Y. 案卷号：22-MJ-250

刘藩 (FRANK)

年龄: 62

纽约杰里科

E.D.N.Y. 案卷号: 22-MJ-257

马修·兹布里斯 (MATTHEW ZIBURIS)

年龄: 49

纽约牡蛎湾

E.D.N.Y. 案卷号: 22-MJ-257

孙强 (JASON)

年龄: 40

中华人民共和国

E.D.N.Y. 案卷号: 22-MJ-257